

Power Windows Leve-glace
Electrique Elektrische
Fensterheber Elevationas
Electricos Máquina De
Vidro Eléctrico Alzacristalli
Elettrici



0030703000

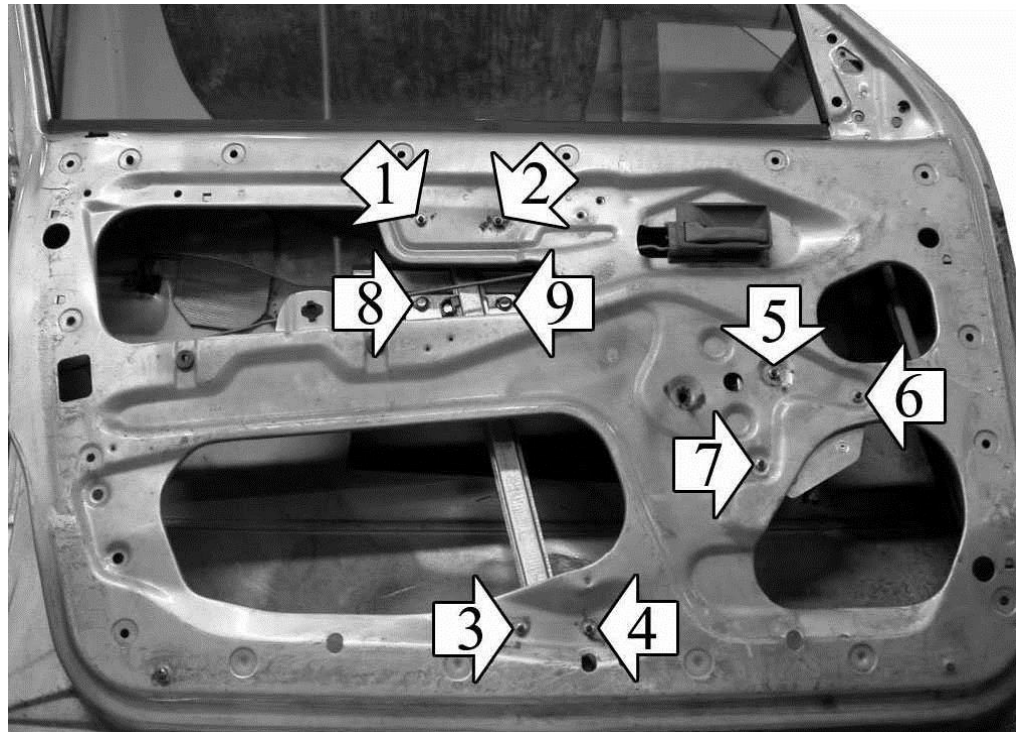
Pour / For

Opel Vauxhall Kadett
(9/1984>8/1991)
LH 140103
RH 140104

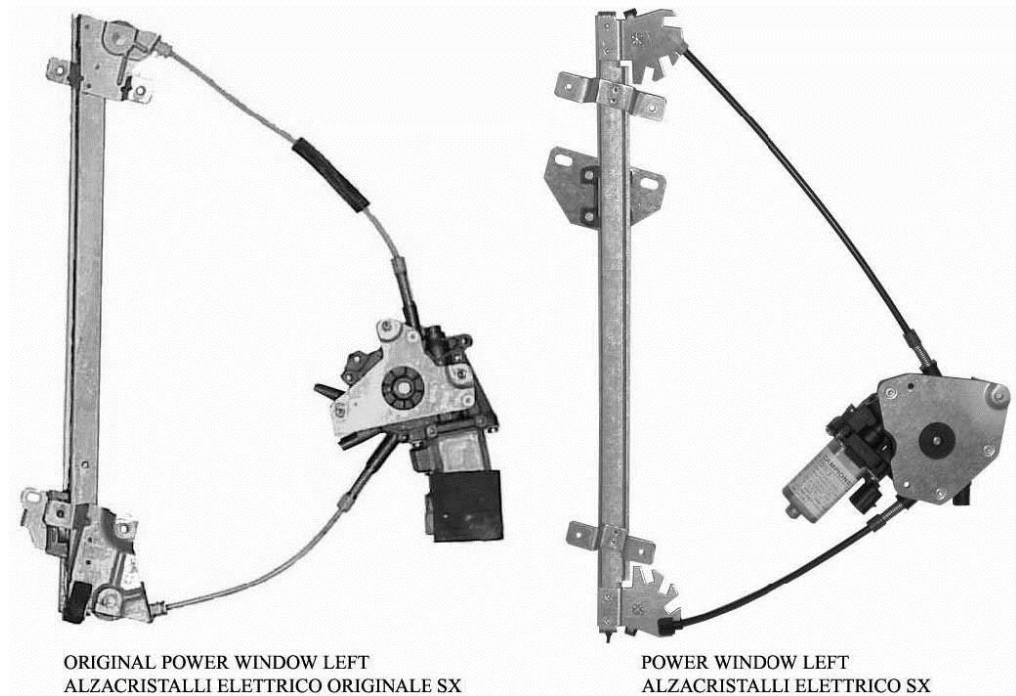
Opel Vauxhall Astra
(9/1984>8/1991)
LH 140103
RH 140104

Opel Vauxhall Combo
(9/1984>8/1991)
LH 140103
RH 140104

Chevrolet - Daewoo Nexia - Cielo
- Racer
LH 90186593
RH 90186594
LH MP943
RH MP944



THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE. CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE. DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE. ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO. ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO. LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



ORIGINAL POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO ORIGINALE SX

POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX

ENGLISH**THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.**

A) Remove door trim and window regulator. B) Insert electric window regulator into the door. C) Secure electric window regulator into the holes at positions 1, 2, 3, 4, 5, 6 and 7 with the rivets supplied. D) Secure the window at positions 8 and 9. E) Wire as per wiring diagram. F) Check correct window operation, adjust with the screws 8 and 9, if required, before refitting door trim. G) For the replacement of the spare-part, in case the motor connector is not compatible with the original one, make the wiring connection with the cable supplied.

FRANÇAIS**CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

A) Demonter le leve-vitre. B) Insérer le leve-vitre électrique. C) Fixer le leve-vitre électrique sur les points 1, 2, 3, 4, 5, 6 et 7 en utilisant les rivets

fournis. D) Fixer la vitre sur les points 8 et 9. E) Effectuer les liaisons électriques. F) Vérifier le bon fonctionnement de la vitre en utilisant les vis 8 et 9. G) Pour le remplacement du pièce détachée, quand le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine, effectuer les liaisons électriques avec le câble fourni.

DEUTSCH**DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

A) Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus. B) Bauen Sie den elektrischen Fensterheber in die Tür ein. C) Befestigen Sie den elektrischen Fensterheber an den Punkten 1, 2, 3, 4, 5, 6 und 7 mit den beigefügten Nieten. D) Befestigen Sie das Fenster

an den Punkten 8 und 9.

E) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung. F) Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers. Justieren Sie bei Bedarf den Fensterheber mit den Schrauben 8 und 9.

G) Um den Ersatzteil zu ersetzen, wenn der Motor-Verbinder nicht kompatibel mit dem Original-Verbinder ist, verlegen Sie die elektrische Verkabelung mit dem beigefügten Kabel.

ESPAÑOL**ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

A) Desmontar el elevavinas. B) Introducir el elevavinas eléctrico. C) Sujetar el elevavinas eléctrico con los tornillos 1, 2, 3, 4, 5, 6 y 7 por medio de los remaches suministrados. D) Fijar el cristal en los puntos 8 y 9. E) Efectuar las conexiones eléctricas. F) Verificar y regular el funcionamiento del cristal mediante los tornillos 8 y 9 antes de volver a montar el panel de la puerta. G) Para la substitucion del repuesto, caso que el conector del motor no es compatible con el conector original, hacer las conexiones electricas con el cable del kit.

PORTUGUÊS**ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.**

A) Desmontar a máquina de vidro. B) Introduzir a máquina de vidro elétrico na porta. C)

Fixar a máquina de vidro elétrico nos pontos nº 1, 2, 3, 4, 5, 6 e 7 utilizando os rebites fornecidos. D) Fixar o vidro nos pontos nº 8 e 9. E) Efetuar as ligações elétricas. F)

Verificar e regular o funcionamento dos vidros utilizando os parafusos nº 8 e 9 antes de montar o painel da porta. G) Para a substituição da peça de reposição, caso o conector do motor não for compatível com o conector original, efetuar a ligação elétrica utilizando o cabo fornecido.

ITALIANO**LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.**

A) Smontare l'alzacristalli. B) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera. C) Fissare

l'alzacristalli elettrico nei punti nº 1, 2, 3, 4, 5, 6 e 7 mediante i rivetti forniti. D)

Fissare il vetro nei punti nº 8 e 9. E) Eseguire i collegamenti elettrici. F) Controllare e

regolare il funzionamento dei cristalli mediante le viti nº 8 e 9 prima di

rimontare il pannello portiera. G) Per la sostituzione del ricambio, nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale, effettuare il collegamento elettrico mediante il cavo in dotazione.